

Asia Week Exhibition  
**TWO SIDES OF THE SAME COIN**

March 9 - 26, 2015



Paintings by AN HO (b.1927) and PU RU (1896-1963)



CHINA  
2000  
FINE  
ART

CHINA 2000 FINE ART (177 East 87th Street in Manhattan) takes great pleasure in presenting Paintings by An Ho: Two Sides of the Same Coin, an exhibition of fourteen paintings by the Chinese woman artist, An Ho, four paintings by her teacher, Master Pu Ru (1896-1963) which he gave to her for study purposes and under whom she studied for seventeen years, and one exceptional piece that was painted by the artists jointly. Several of An Ho's paintings have inscriptions by her teacher, and she has inscribed Pu Ru's work.

The paintings by An Ho in the exhibition are divided between those she produced under the direct tutelage of Pu Ru and those painted within the past ten years. An Ho's approach to brushwork (the quality of which is the single most important factor in determining the quality of a Chinese ink painting), laid out for her by Pu Ru, was a model initially advanced in the Song dynasty and to which she was conscientiously devoted. The seven works painted in the mid-1950s are impeccable and brilliant examples of her responsiveness to her teacher's instruction, an enchanting performance and felicitous collaboration. An Ho's minute and patient observation lies behind the visual truthfulness of individual elements. Details are drawn with near-miraculous refinement and a sense of order and clarity prevails in every composition.

Those paintings completed in the past ten years, for the most part landscapes, show a rather different side of the same coin. An Ho's excellence in Chinese brushwork is used as the foundation to reinvent nature with a sense of perfection ideally achieved. Her translucent visions are derived closely from nature, but set forth with such absolute assurance as to create their own, separate reality. An Ho's landscapes are her own poetical fantasy, part memory, part dream, and have the quality of a dream that is more perfect than reality. Her scenes achieve nobility by their pure expression of a tranquil understanding of the universe, of the harmony between man and nature. An Ho's painting keeps alive an artistic tradition threatened by the contemporary world and re-establishes our connection to the natural universe from which it is derived.



蘇漢臣所繪民間風俗  
圖名大宋此幅寫陶器裝  
狀物象逼真或謂圖中一紅袍偉  
丈夫乃蘇祖之化身  
安和之家接之免空而後以此稱合也

張巖

安和



01 | An Ho (b. 1927), EMPEROR TAIZU OF SONG PLAYING CUJU, Ink and color on paper, hanging scroll, 31 x 21.75 in [78.7 x 55.2 cm], Signed An Ho, with two artist's seal: An Ho zhiyin, Wenying  
Inscription by Zhang Yan (1899-1980)



02 | An Ho (b. 1927), GUANYIN, Ink and color on paper, framed, 34 x 15.125 in [86.3 x 38.4 cm]  
Inscription by Pu Ru (1896-1963)



03 | An Ho (b. 1927), A PALACE CONCERT, 1956, ink and color on silk, hanging scroll, 30.5 x 28 in [77.5 x 71.1 cm]  
 Signed An Ho with one artist's seal: An Ho  
 Inscription by Pu Ru (1896-1963)



04 | An Ho (b. 1927), EMPEROR MINGHUANG PLAYING JIJU, ca. 1950S, Ink on paper, handscroll, 21.5 x 88.75 in [54.6 x 225.4 cm]  
“Diploma of Merit” award at the Second Asian Games in Manila, 1954.  
Inscription by Pu Ru (1896-1963)



04 | (detail)



05 | Pu Ru (1896-1963) and An Ho (b. 1927), PROWLING TIGER, ca. 1955, Ink and color on paper, framed  
48.25 x 17.125 in [122.5 x 43.5 cm], Signed An Ho with two artist's seals: An Ho zhiyin, Wenying  
Inscription by Pu Ru (1896-1963), Signed Hsin-yu with one artist's seal: Pu Ru zhiyin



06 | An Ho (b. 1927), GIVING THE LYRICS, 1954, Ink and color on paper, hanging scroll, 68 x 37.5 in [172.7 x 95.2 cm], Signed An Ho with two artist's seals: An Ho, Wenying, Inscribed by Zhang Mojun (1883-1965)





07 | An Ho (b. 1927), LISTENING TO A RUAN LUTE, ca. 1954, Ink and color on paper, hanging scroll  
69.5 x 37.5 in [176.5 x 95.2 cm], Signed An Ho with two artist's seals: An Ho, Wenying,  
Inscription by Yu Youren (1879-1964)



08 | An Ho (b. 1927), GATHERING OF SCHOLARS IN THE WESTERN GARDEN, ca.1957, Ink and color on paper, hanging scroll, 73.25 x 39.125 in [186 x 99.3 cm], Signed An Ho with one artist's seal: Wenying  
Inscription by Zhang Qiyun (1901-1985)



09 | An Ho (b. 1927), LANDSCAPE, 2008, Ink and color on paper, 23.25 x 30.125 in [59.1 x 76.5 cm]



10 | An Ho (b. 1927), MOUNTAIN MIST NEAR WATER, 2007, Ink and color on paper, 20 x 40 in [50.8 x 101.6 cm]



10 | (detail)



11 | An Ho (b. 1927), MOUNTAIN LANDSCAPE, 2010, Ink and color on silk, 29 x 72.625 in [73.66 x 184.4 cm]



11 | (detail)



12 | An Ho (b. 1927), PAVILION ON A LEDGE, 1999, Ink and color on silk, framed, 17 x 17 in [43.2 x 43.2 cm]



13 | An Ho (b. 1927), TREE, 2007, Ink on paper, framed, 25 x 17 in [63.7 x 43.2 cm]



14 | An Ho (b. 1927), INK LANDSCAPE, 2007, Ink on paper, framed, 23.5 x 32.5 in [59.7 x 82.5 cm]





15 | An Ho (b. 1927), MOUNTAINS AND WATER, 2014, Ink on color on silk, framed, 7.25 x 28 in [18.4 x 71 cm]



15 | (detail)



16 | Pu Ru (1895-1963), PINE TREE, Ink and color on paper, framed, 32.5 x 16.5 in [82.5 x 41.9 cm]  
Inscription by An Ho



17 | Pu Ru (1895-1963), MOORING THE BOAT, Ink on paper, 23.375 x 11.875 in [59.3 x 30.1 cm]  
Inscription by An Ho



18 | Pu Ru (1895-1963), SAILING INTO THE GORGE, Ink on paper, 22.5 x 12.375 in [57.1 x 31.4 cm]  
Inscription by An Ho



19 | Pu Ru (1895-1963), THE WOODSMAN, Ink on paper, 23.75 x 12.75 in [60.3 x 32.3 cm]  
Inscription by An Ho

- 01 安和（生於 1927）  
宋太祖蹴鞠圖  
立軸水墨設色紙本  
78.7 x 55.2 厘米  
鈴印：安和之印、文瑛  
莊巖（1899-1980）題跋
- 02 安和（生於 1927）  
觀音  
鏡面水墨設色紙本  
86.3 x 38.4 厘米  
溥儒（1896-1963）題跋
- 03 安和（生於 1927）  
宮樂圖  
1956  
立軸水墨設色絹本  
77.5 x 71.1 厘米  
鈴印：安和  
溥儒（1896-1963）題跋
- 04 安和（生於 1927）  
明皇擊鞠圖  
約 1950  
手卷水墨紙本  
54.6 x 225.4 厘米  
1954 年第二屆亞運藝術展（菲律賓）獲金獎  
溥儒（1896-1963）題跋
- 05 溥儒（1896-1963），安和（生於 1927）  
伏虎  
約 1955  
鏡面水墨設色紙本  
122.5 x 43.5 厘米  
鈴印：安和之印、文瑛  
溥儒（1896-1963）題跋  
鈴印：溥儒之印
- 06 安和（生於 1927）  
陶穀贈詞圖  
1954  
立軸水墨設色紙本  
172.7 x 95.2 厘米  
鈴印：安和、文瑛  
張墨君（1883-1965）題跋
- 07 安和（生於 1927）  
聽阮圖  
約 1954  
立軸水墨設色紙本  
176.5 x 95.2 厘米  
鈴印：安和、文瑛  
于右任（1879-1964）題跋
- 08 安和（生於 1927）  
西園雅集  
約 1957  
立軸水墨設色紙本  
186 x 99.3 厘米  
鈴印：文瑛  
張其昀（1901-1985）題跋
- 09 安和（生於 1927）  
山水  
2008  
水墨設色紙本  
59.1 x 76.5 厘米
- 10 安和（生於 1927）  
霧山  
2007  
水墨設色紙本  
50.8 x 101.6 厘米
- 11 安和（生於 1927）  
山景  
2010  
水墨設色絹本  
73.66 x 184.4 厘米
- 12 安和（生於 1927）  
磴上樓閣  
1999  
鏡面水墨設色絹本  
43.2 x 43.2 厘米
- 13 安和（生於 1927）  
樹  
2007  
水墨紙本  
63.7 x 43.2 厘米

- 14 安和（生於 1927）  
山水  
2007  
水墨紙本  
59.7 x 82.5 厘米
- 15 安和（生於 1927）  
山与水  
2014  
水墨設色絹本  
18.4 x 71 厘米
- 16 溥儒（1896-1963）  
古松  
鏡面水墨設色紙本  
82.5 x 41.9 厘米  
安和（生於 1927）題跋
- 17 溥儒（1896-1963）  
泊舟  
水墨紙本  
59.3 x 30.1 厘米  
安和（生於 1927）題跋
- 18 溥儒（1896-1963）  
舟过峡口  
水墨紙本  
57.1 x 31.4 厘米  
安和（生於 1927）題跋
- 19 溥儒（1896-1963）  
樵夫  
水墨紙本  
60.3 x 32.3 厘米  
安和（生於 1927）題跋